



ECON_PV(2011)0606_1

ZÁPISNICA

zo schôdze, ktorá sa konala 6. júna 2011 od 19.00 do 21.30 h
v ŠTRASBURGU

Schôdza sa začala v pondelok 6. júna 2011 o 19.08 h. Predsedala jej predsedníčka Sharon Bowles.

1. Prijatie programu schôdze

Rozhodnutie: návrh programu bol prijatý v podobe uvedenej v tejto zápisnici.

2. Oznámenia predsedajúcej

Predsedníčka poskytla poslancom aktualizované informácie o trialógu o:

- súbore opatrení v oblasti správy ekonomických záležitostí
- finančných konglomerátoch

3. Trialóg o návrhu rozpočtu na rok 2012

ECON/7/05110

AM - PE464.965v02-00

PA - PE464.714v01-00

Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko: Olle Ludvigsson (S&D)

2011/2019(BUD)

Gestorský výbor: BUDG F - Francesca Balzani (S&D) PE464.693v01-00
PE465.029v01-00

Výbory požiadané o stanovisko:

AFET, DEVE, INTA, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI,
AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI

- preskúmanie pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov
- termín na predkladanie pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov: **16. 5. 2011 o 17.00 h**

Rečníci: Olle Ludvigsson, Jean-Paul Gauzès, Carl Haglund.

4. Zmena a doplnenie smerníc 89/666/EHS, 2005/56/ES a 2009/101/ES, pokiaľ ide o prepojenie centrálnych registrov, obchodných registrov a registrov spoločností
ECON/7/05465

PA - PE464.798v01-00

Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko: Hans-Peter Martin (NI)

***I 2011/0038(COD)

Gestorský výbor: JURI F - Kurt Lechner (PPE)

Výbory požiadané o stanovisko: ECON, IMCO

- Preskúmanie návrhu stanoviska
- termín na predkladanie pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov: **14. 6. 2011 o 12.00 h**

Rečníci: Hans-Peter Martin, Krišjānis Kariņš, Peter Simon, Sylvie Goulard, Sharon Bowles.

5. Upísanie ďalších podielov na kapitáli Európskej banky pre obnovu a rozvoj (EBOR) Európskou úniou
ECON/7/05289

PR - PE462.517v01-00

AM - PE462.914v01-00

Spravodajkyňa: Sharon Bowles (ALDE)

***I 2011/0014(COD)

Gestorský výbor: ECON F - Sharon Bowles (ALDE)

PE462.517v01-00

PE462.914v01-00

Výbor požiadaný o stanovisko: BUDG

- prijatie návrhu správy
- termín na predkladanie pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov: **19. 4. 2011 o 12.00 h**

Rozhodnutie: Návrh správy bol prijatý : 29 hlasmi za, nikto nehlasoval proti a nikto sa nezdržal hlasovania.

6 Trialóg o návrhu rozpočtu na rok 2012
ECON/7/05110

AM - PE464.965v02-00

PA - PE464.714v01-00

Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko: Olle Ludvigsson (S&D)

Výbory požiadané o stanovisko:

AFET, DEVE, INTA, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI,
AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCE, FEMM, PETI

– prijatie návrhu stanoviska

– termín na predkladanie pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov: **16. 5. 2011 17.00 h**

Rozhodnutie: Návrh stanoviska bol prijatý : 35 hlasmi za, nikto nehlasoval proti a 1 poslanec sa zdržal hlasovania.

7. Výmena názorov s Ollim Rehnom, komisárom pre hospodárske a menové záležitosti

ECON/7/00023

Rečníci: Olli Rehn, Jean-Claude Juncker, Jean-Paul Gauzès, Corien Wortmann-Kool, Udo Bullmann, Elisa Ferreira, Sylvie Goulard, Kay Swinburne, Pascal Canfin, Nikolaos Chountis, Hans-Peter Martin, José Manuel García-Margallo Y Marfil, Anni Podimata, Sophia In 'T Veld.

8. Výmena názorov s predsedom Euroskupiny Jeanom-Claudeom Junckerom

ECON/7/00020

Rečníci: Olli Rehn, Jean-Claude Juncker, Jean-Paul Gauzès, Corien Wortmann-Kool, Udo Bullmann, Elisa Ferreira, Sylvie Goulard, Kay Swinburne, Pascal Canfin, Nikolaos Chountis, Hans-Peter Martin, José Manuel García-Margallo Y Marfil, Anni Podimata, Sophia In 'T Veld.

9. Rôzne otázky žiadne

10. Ďalšia schôdza(e):

potvrdené: utorok 14. júna 2011 od 15.00 do 18.30 h a
streda 15. júna 2011 od 9.00 do 12.30 h

Schôdza sa skončila o 21:40:00 h.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Sharon Bowles (P), José Manuel García-Margallo y Marfil (VP), Edward Scicluna (VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Poslowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Burkhard Balz, Ildikó Gáll-Pelcz, Jean-Paul Gauzès, Othmar Karas, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Werner Langen, Íñigo Méndez de Vigo, Marianne Thyssen, Corien Wortmann-Kool, Udo Bullmann, George Sabin Cutaș, Leonardo Domenici, Elisa Ferreira, Liam Hoang Ngoc, Ivari Padar, Anni Podimata, Antolín Sánchez Presedo, Peter Simon, Peter Skinner, Sylvie Goulard, Wolf Klinz, Olle Schmidt, Ramon Tremosa i Balcells, Derk Jan Eppink, Vicky Ford, Kay Swinburne, Pascal Canfin, Sven Giegold, Philippe Lamberts, Nikolaos Chountis, Jürgen Klute, Hans-Peter Martin
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Sophie Auconie, Gay Mitchell, Pervenche Berès, Robert Goebbels, Olle Ludvigsson, Carl Haglund, Sophia in 't Veld, Dirk Sterckx

187 (2)
193 (3)
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/
--

Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/ Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/ Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare																
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/ Sekretariat der Fraktionen/Fraksioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat																
<table border="1"> <tr> <td>PPE</td> <td>Eriks Dauksts, Christian Scheinert, José Botella</td> </tr> <tr> <td>S&D</td> <td>Luca Fossati, Vincent Bocquillon</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ECR</td> <td>David Batt, Jolana Mungengova</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Michael Schmitt</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>Ondrej Madr</td> </tr> <tr> <td>EFD</td> <td>Egle Kropaite</td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td>Ivelina Atanasova</td> </tr> </table>	PPE	Eriks Dauksts, Christian Scheinert, José Botella	S&D	Luca Fossati, Vincent Bocquillon	ALDE		ECR	David Batt, Jolana Mungengova	Verts/ALE	Michael Schmitt	GUE/NGL	Ondrej Madr	EFD	Egle Kropaite	NI	Ivelina Atanasova
PPE	Eriks Dauksts, Christian Scheinert, José Botella															
S&D	Luca Fossati, Vincent Bocquillon															
ALDE																
ECR	David Batt, Jolana Mungengova															
Verts/ALE	Michael Schmitt															
GUE/NGL	Ondrej Madr															
EFD	Egle Kropaite															
NI	Ivelina Atanasova															

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselēi/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Anders Neergard</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Adolfo Barberá del Rosal, Ben Slocock, Ivo van Es, Véronique Cerneau, François Legros-Bazire, Pierre Ecochard, Claire Péretié</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Brendan Dignam, Beate Friedmann</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predsesda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman